

40^{ème} anniversaire de la coupe des sapins à Bottens

S'il est une coutume qui perdure de Municipalité en Municipalité, de Syndic en Syndic, c'est bien la journée de la coupe des sapins de Noël dans les forêts de la Commune de Bottens. Cette année, une quarantaine de jeunes sapins blancs ont été plantés pour marquer les 40 ans de cette tradition



Mme Nathalie Kocher, Présidente du Conseil communal a pu compter sur les conseils des jardiniers de la Ville, ici avec M. Julien Folly, spécialiste, lors de cette « périlleuse » mission

A son origine, M. Ernest Méda, chef du service de la voirie de Renens et originaire de Bottens, avait trouvé un arrangement entre les deux communes: alors que Bottens mettait gratuitement quelques sapins à disposition des Renenais, les ouvriers de la voirie allaient tailler le tilleul à l'entrée de leur village.

Ainsi, chaque fin novembre, une délégation rennaise se déplace dans les forêts de Bottens, avec à sa tête le ou la Président-e du Conseil communal qui a comme lourde tâche d'abattre le sapin qui ornait la Salle de spectacles.

Suite en page 2

Noël à Renens: La fête continue

Après les animations de mercredi dernier à la Place du Marché et un premier passage du Père Noël, celui-ci se plaît tellement à Renens qu'il reviendra le samedi 18 décembre à 15h30!

Samedi et dimanche, ne manquez pas le Marché des artisans sous tente chauffée et la soirée «Années 80» le samedi soir.

Samedi et dimanche après-midi, des promenades à poney seront proposées aux enfants. Des animations musicales rythmeront ces deux jours.

Buvette et restauration sous cantine chauffée durant tout le week-end.

Détails et horaires sur www.renens.ch.



Pensez à utiliser le parking de la Place du Marché/Coop. La 1^{ère} heure est gratuite.

108

c a r r e f o u r

I N F O R E N E N S

Décembre | 12 | www.renens.ch
 Journal d'information
 édité par la Municipalité
 de la Ville de Renens

Budget 2012

P. 2

Mérites 2011: des talents récompensés avec bonheur et émotion

P. 5

Quand les concierges deviennent des acteurs de l'interculturalité

P. 5

Saison de spectacles Renens 2012: Commandez votre abonnement!

P. 7

(Edito)

De 2011 à 2012: l'avenir en route

L'éclairage de fête et les décorations de Noël embellissent notre ville depuis le début du mois et soulignent agréablement la fin du chantier «Cœur de ville». C'est un plaisir que de se retrouver au centre au gré des circonstances!

Ce projet, qui a permis d'amener de nouveaux logements, commerces, arbres, jardins, square et parking couvert, ainsi qu'une requalification de la Place du Marché et des rues adjacentes, est maintenant terminé. Il répond aux enjeux de densification qui ont accompagné l'évolution des villes de tout temps, ainsi qu'aux objectifs de qualité qui doivent l'accompagner pour y vivre bien.

Le prix Wakker 2011 remis aux communes de l'Ouest lausannois en juin, ainsi que la distinction «Flâneur d'or» décernée à Renens en novembre pour la réalisation «Cœur de ville» sont autant de reconnaissances extérieures, dont l'honneur revient à vous habitants. Vous avez contribué par une participation active au succès de cette entreprise.

Ces reconnaissances nous permettent de nous rappeler que ce qui s'entend au niveau local a des répercussions au niveau global. Construire en ville permet de freiner le mitage de nos campagnes et contribue à baisser la pollution.

Renens est devenue une ville depuis longtemps, grâce à sa gare et aux activités qu'elle a générées. Nous avons passé le cap des 20'000 habitants en 2011 et cette évolution continuera probablement encore ces prochaines années en harmonie avec le programme d'agglomération Lausanne-Morges. Le renouvellement des infrastructures (tram, gare) et de quartiers, à l'exemple de ce qui s'est fait au Centre, sera un plus pour nous tous et permettra d'accueillir de nouveaux habitants.

L'année 2011 a été exceptionnelle... "Pour ce qui est de l'avenir, il ne s'agit pas de le prévoir mais de le rendre possible" disait Antoine de Saint-Exupéry. Vos Autorités s'y attellent de tout leur cœur et vous invitent à y prendre part.

Bonnes fêtes de fin d'année et à bientôt, en 2012! ●

Tinetta Maystre, Municipale
Direction Urbanisme et Travaux

Mieux entendre... pour mieux vivre

LA CORRECTION AUDITIVE

RENENS

Rue de la Mère 8 • Tél. 021 635 45 00

www.correction-auditive.ch

Pierre-E. Duvoisin • Audioprothésiste • Brevet fédéral

BON

Pour une consultation gratuite sur rendez-vous

Coupe des sapins à Bottens!

Suite de la p. 1

Le 24 novembre dernier, et pour marquer le 40^{ème} anniversaire de cette tradition, tous les anciens Présidents du Conseil ont été invités à participer à cette journée lors de laquelle ils ont planté une quarantaine de jeunes sapins blancs sous la supervision des jardiniers de la Ville! ●



La délégation renanaise



La Municipalité et l'ensemble du personnel communal vous souhaitent de joyeuses et lumineuses Fêtes de fin d'année!

Budget 2012

La Municipalité présente son budget 2012 avec un excédent de charges que l'on peut encore qualifier de raisonnable. Ce budget est, comme les trois années précédentes, caractérisé par une faible marge d'autofinancement: une fois les charges de fonctionnement couvertes, il reste peu de marge pour investir. Ceci implique pour la Municipalité d'avoir recours à l'emprunt pour financer les investissements à venir

Renens vit une phase de développement au cœur d'une région en pleine expansion. De nombreuses opportunités de portée communale (collèges, rénovation de nos bâtiments, investissements pour le réseau d'égouts) et régionale (tram, gare) s'activent. Il est essentiel de les saisir afin de ne pas les reporter à des dates lointaines et incertaines. La Municipalité reste néanmoins consciente qu'il faudra à l'avenir augmenter la marge d'autofinancement et donc sa marge de manœuvre pour maintenir la qualité de ses prestations et réaliser les investissements indispensables à venir.

Les ressources financières disponibles pour notre ville de plus de vingt mille habitants, en plein essor, sont modestes. Face à cette équation, la Municipalité a eu pour fil conducteur permanent de tendre vers un budget 2012 équilibré et de maîtriser les dépenses. Avec des revenus pour Fr. 90.9 millions et des charges pour Fr. 92.6 millions, l'excédent de charges prévu en 2012 est de Fr. 1.6 millions. Malgré cette démarche volontariste, la marge d'autofinancement de Fr. 1.5 millions reste faible et ne permettra de financer qu'une petite partie des investissements prévus en 2012 pour un montant de 9.4 millions. ●

Renens et son nouvel habit de fête

Depuis début décembre, notre Ville s'est parée de ses plus beaux atours pour illuminer nos cœurs et nos nuits durant cette période de fête

La Municipalité a décidé d'installer un nouvel éclairage dans les rues et places de notre Ville. Traversant les rues ou fixées contre les façades des bâtiments, ces nouvelles illuminations embellissent les quartiers tout au long de cette période de fête et sont économes en énergie puisqu'elles sont composées d'ampoules LED.

Allez les admirer, le spectacle en vaut la peine! Vous les trouverez dans tout le secteur du centre-ville mais aussi aux entrées de notre Ville et sur le tilleul de la Place du Village. ●



Le sapin de la Salle de spectacles

1^{er} Forum de l'Observatoire de la sécurité

Le 1^{er} Forum de l'Observatoire de la sécurité dont le thème était «Qualité de vie et sécurité dans la Ville de Renens» s'est déroulé le 28 novembre dernier. M. Golaz, Municipal Sécurité publique-Informatique-Population, Président du Comité directeur, a accueilli un public d'une cinquantaine de personnes composé de professionnels des questions de sécurité, de Conseillers communaux et de personnes intéressées.

Passé les présentations d'usage et les rappels sur la création de l'Observatoire, quelques courts exposés sur l'Observatoire lausannois de la sécurité, sur les domaines de la jeunesse, de l'intégration et de l'école mais aussi sur celui de la sécurité à Renens ont animé le début de la soirée.

Sous la conduite experte de M. Zendali, enfant de Renens et journaliste reconnu à la Télévision suisse romande, la soirée s'est poursuivie sous la forme d'un débat. Celui-ci a permis, dans un climat constructif, d'une part, au Comité directeur d'apporter des précisions quant aux moyens et aux objectifs de l'Observatoire de la sécurité. D'autre part, les invités ont transmis leurs préoccupations en matière de sécurité. Celles-ci se focalisent principalement sur des déprédations et autres incivilités commises dans plusieurs parcs et sur l'amélioration de l'éclairage en divers lieux. Il faut souligner que Renens n'est pas moins sûre que d'autres villes du Canton. Par ailleurs, étant donné l'absence de bar de nuit et de discothèque, les divers problèmes liés aux sorties de fin de semaine se reportent sur la Ville de Lausanne.

Le Comité directeur, par la voix de son Président, a remercié tous les participants pour leur présence et leurs interventions et a pris l'engagement de traiter les remarques formulées. Le procès-verbal de cette séance sera disponible sur www.renens.ch au début de l'année prochaine. Les échanges se sont poursuivis en partageant le verre de l'amitié. Courant 2012, un second Forum consultatif sera organisé par le Comité directeur. ●

Election complémentaire au Conseil d'Etat

Résultat du 1^{er} tour pour Renens:

- Métraux Béatrice: 1'166 voix
- Rapaz Pierre-Yves: 659 voix
- Gétaz Emmanuel: 141 voix
- Gurtner Robert: 25 voix.

Participation: 26.26 %.

Le 2^{ème} tour aura lieu le dimanche 18 décembre.

Vous pouvez voter par correspondance avec le matériel de vote que vous avez reçu ou vous rendre directement soit:

- au bureau de l'Hôtel-de-Ville, soit
- au bureau des Baumettes (EMS les Baumettes) entre 10h30 et 12h le dimanche des élections. ●

(Brèves du Conseil communal)

Séance du 10 novembre 2011

Lors de cette séance, l'interpellation de M. le Conseiller communal Alberto Mocchi intitulée «*Une contribution communale à la sauvegarde d'espèces végétales menacées*» a été transmise à la Municipalité pour étude et rapport.

Le Conseil communal s'est préoccupé de la situation d'un certain nombre d'entreprises qui ont dû ou qui vont licencier du personnel.

Il a accepté d'adresser la résolution suivante au Conseil d'Etat:

«*Le Conseil communal de la Ville de Renens soutient les démarches du Conseil d'Etat vaudois et des autres autorités régionales ou communales visant à maintenir le site de Novartis à Nyon et les places de travail qui y sont liées.*

Dans cette période difficile, le Conseil communal de Renens et la Municipalité expriment également leur soutien au personnel et à toutes les personnes touchées par les mesures de restructuration annoncées.

Séance du 8 décembre 2011

Compte tenu du délai de rédaction, le compte-rendu de cette séance vous sera donné dans l'édition du mois de février 2012.

Prochaine séance: Jeudi 19 janvier 2012 à 20h15

Les séances ont lieu à la Salle de spectacles et sont publiques.

Elles sont visibles en direct sur www.renens.ch et en vidéo, séquencées selon les points de l'ordre du jour, dès le lendemain de la séance sur le même site internet.

Elles sont également retransmises sur le canal info du télé-réseau le vendredi soir et samedi après-midi qui suivent la séance.

Plus d'informations sur www.renens.ch > Autorités-Administration ou par tél. au 021 632 71 06. ●

Suivez le
Conseil communal
en direct sur



www.renens.ch et à la TV

(Mobilité)

Le projet de requalification de la Gare de Renens a reçu le Prix FLUX 2011

Le projet de requalification de la Gare de Renens a été désigné, conjointement au nœud de communication de Wil (SG), comme lauréat du Prix FLUX

Les Communes de Renens, Chavannes-près-Renens, Crissier et Écublens sont fières, avec l'ensemble des partenaires de ce projet, soit le Canton de Vaud, les CFF, les tl et bien sûr le SDOL à l'origine du projet, de cette reconnaissance décernée par CarPostal Suisse SA et l'Union des transports publics le 15 novembre dernier, à Berne.

Ce prix les encourage à poursuivre leur démarche commune pour développer une interface de transports publics et de mobilité douce de grande qualité pour l'ensemble de l'Ouest lausannois.

Le prix «FLUX» ou Nœud de communication d'or est l'une des principales distinctions dans le domaine des transports publics. Décerné annuellement par CarPostal Suisse SA et l'Union des transports publics, il vise à récompenser une ou des communes coresponsables de la conception d'un nœud de communication.

© www.carpostal.ch/flux



Cœur de Ville distingué par Le Flâneur d'Or

Organisé chaque année par *Mobilité piétonne*, l'association suisse des piétons, *le Flâneur d'or*, concours d'échelle nationale a récemment décerné une distinction à notre Ville pour son projet de la Place du Marché. Le 1^{er} prix est quant à lui revenu à la Commune de Naters.

Ce concours récompense des projets innovants qui permettent d'améliorer de manière conséquente la qualité et l'attractivité des déplacements à pied. Infos détaillées sur www.flaneurdor.ch ●

(Solidarité)

Un cadeau apprécié

C'était Noël avant l'heure pour des collégiens et collégiennes malgaches!

Les élèves de la circonscription scolaire de Toamasino, île de Madagascar, ont remercié chaleureusement la Commune pour son envoi de tables et de chaises.



Ils ont en effet reçu de quoi meubler plusieurs bâtiments scolaires grâce aux dons de mobilier scolaire usagé et de matériel didactique provenant de plusieurs communes du Canton, dont Renens en particulier. ●

Les élèves des Lycées Thomas Bevan et David Jones sont les principaux bénéficiaires du mobilier scolaire envoyé par la Commune



© www.carpostal.ch/flux.

Remise du Prix Flux aux porteurs de projets de Wil et de la Gare de Renens, avec entre autres:

Mme Marianne Huguenin, Syndique, Mme Tinetta Maystre, Municipale Urbanisme et Travaux de Renens et M. Didier Lannaz, Municipal Urbanisme, Mobilité d'Écublens (représentant les autres communes partenaires).

(Coin des jeunes)

Ils ont osé tous les métiers à la Commune!

Onze filles et garçons, enfants de collaborateurs de l'Administration communale mais aussi élèves de 5^{ème}, 6^{ème} et 7^{ème} années scolaires, ont participé à la journée «Oser tous les métiers», appelée aussi «Futur en tous genres» qui a eu lieu le 10 novembre dernier.

La 1^{ère} partie de cette journée s'est déroulée sur le lieu de travail du parent. Nous avons recueilli les impressions de quelques participants:

- **Mélanie:** *Ce que j'ai aimé le plus? Déballer des gros cartons et brancher des ordinateurs.*
- **Maël:** *J'ai aimé faire des promenades dans la ville.*
- **Armand:** *J'ai bien aimé le travail de ma maman en général mais particulièrement l'inscription des chiens.*

Après ce «stage» pratique, les enfants ont visité le Service du feu et la Bibliothèque du Léman où ils ont découvert le circuit complet que parcourt un livre depuis son arrivée à la bibliothèque jusqu'aux mains du lecteur. ●



Au Service du feu, les enfants ont pu s'initier à l'utilisation de la lance à incendie!

(Sports)



Beau résultat pour les Cheerleaders de Renens!

Elles sont en effet arrivées à la 6^{ème} place, devant toutes les autres équipes suisses et une équipe allemande, lors du Championnat *European Open* le 5 novembre dernier à Paris où elles se présentaient en catégorie Senior All Girl Group Stunt.

Prochain défi: remettre leur titre en jeu le 24 mars 2012 lors du Trophée de St-Etienne remporté haut la main en 2011. ●

(Coin des écoles)

Inscription des élèves au cycle initial

Les inscriptions au **cycle initial** auront lieu durant la semaine du lundi 23 au vendredi 27 janvier 2012, de 9h à 11h et de 14h à 16h. Une ouverture tardive est également prévue le mercredi 25 janvier de 18h à 20h.

Les parents des enfants nés entre

le 1^{er} juillet 2007 et le 30 juin 2008 (1^{ère} année du cycle initial) ou le 1^{er} juillet 2006 et le 30 juin 2007 (2^{ème} année du cycle initial)

seront convoqués personnellement à la Direction de l'Etablissement primaire, Collège du 24-Janvier, à Renens.

Dérogations:

Entrée retardée

Les parents des enfants nés entre le 1^{er} mai et le 30 juin 2008 peuvent demander à retarder d'un an l'entrée en 1^{ère} année du cycle initial.

Entrée anticipée

Les parents des enfants nés entre le 1^{er} juillet et le 31 août 2008 peuvent demander à avancer d'un an l'entrée en 1^{ère} année du cycle initial.

Procédure:

Les demandes de dérogation doivent être adressées par écrit à la Direction de l'Etablissement primaire, case postale 464, 1020 Renens 1, **avant le 1^{er} février 2012**.

Aucune dérogation d'âge n'est accordée pour les enfants entrant directement en 2^{ème} année du cycle initial. ●

Duo 15-18: une aide pour les jeunes

Le projet de Lausanne Région et Caritas Vaud vient en aide aux ados qui n'ont pas de projet à la fin de l'école obligatoire

Cette aide consiste en un accompagnement individualisé effectué par un bénévole auquel le jeune peut s'identifier. Cet accompagnant l'aidera non seulement à effectuer diverses démarches mais aussi à prendre confiance en lui et à imaginer son futur professionnel d'une manière réaliste et réalisable.

Si toi aussi tu as besoin d'aide, n'hésite pas à appeler le 021 317 59 80 ou à écrire à info@caritas-vaud.ch ●

(Association)

Des habits à petits prix au Vestiaire de l'Entraide Familiale de Renens



Acheter des habits de toutes sortes et pour tout âge, des chaussures, de la vaisselle, des livres et jouets, etc. à petit prix et en parfait état, c'est possible au vestiaire de l'EFRE (magasin de seconde main).

Ouverture les mardis de 14h à 17h et les jeudis de 14h à 16h30. Fermé pendant les vacances scolaires.

Si vous devenez membre de l'EFRE, vous pourrez apporter les vêtements et/ou objets que vous souhaitez vendre et recevoir 60% du prix des articles vendus.

Autres renseignements sur www.efre.ch ou info@efre.ch ●

(Bibliothèque du Léman)

«Ne plus lire depuis longtemps, c'est comme perdre un ami important.» (proverbe chinois)

La **Bibliothèque du Léman**, bibliothèque communale et scolaire, est située sur le site scolaire du Léman. Elle met à votre disposition plus de 27'000 ouvrages destinés à tous les âges, sur deux niveaux et 600m². Elle comporte un espace «*Jeunes et petits*» au rez-de-chaussée, et un espace «*Adultes*» à l'étage. Romans, documentaires, témoignages, policiers, bandes dessinées et autres genres littéraires alimentent ses rayons, de plus le prêt est gratuit!

Heures d'ouverture:

Ma: 10h15 à 11h30 et 14h à 20h / Me: 14h à 18h / Je: 15h à 18h / Ve: 15h à 18h
Rue du Léman 10, Renens. Tél. 021 632 73 49.

Fermeture de fin d'année: du jeudi 22 décembre dès 18h jusqu'au mardi 10 janvier à 10h15.

Pour plus d'informations, visitez notre site Internet, directement accessible depuis www.renens.ch, où vous pouvez consulter notre catalogue, la liste des nouveautés, etc.

Les bibliothécaires se réjouissent de vous accueillir à la Bibliothèque et profitent de cette occasion pour vous présenter leurs meilleurs vœux pour les fêtes de fin d'année! ●



L'équipe de la Bibliothèque du Léman, de gauche à droite: Mmes Anaïs Marmillod, Isabel Serrano, Nadia Brandt, Mélanie Reiter (responsable) et Ariane Losa. Manque sur la photo: Mme Béatrice Badel.

(Ils font Renens)

Mérites 2011 de la Ville de Renens: des talents récompensés avec bonheur et émotion

Comme chaque année à la fin du mois de novembre, la Salle de spectacles affiche complet lors de la traditionnelle cérémonie des Mérites de la Ville de Renens. Moment festif, récréatif et émouvant qui récompense la carrière, le travail ou les performances de celles et ceux, sportifs, artistes, citoyens actifs dans leurs domaines de prédilection, qui participent au rayonnement de la Ville.

Les Mérites 2011 ont été remis par Mme Marianne Huguenin, Syndique, par Mme Myriam Romano-Malagrifa, Conseillère municipale et M. Jean-Pierre Rouyet, Conseiller municipal, aux lauréats suivants:

Mérite culturel de reconnaissance:
Luiz-Manuel, écrivain et poète. Distinction remise à titre posthume à cette personnalité attachante qui a marqué la vie culturelle, sociale et associative

de Renens et qui nous a quitté subitement aux derniers jours de mai 2011.

Mérite culturel d'encouragement:
Basil da Cunha, réalisateur, pour récompenser son court-métrage «Le Poisson-Lune» nominé à Cannes et primé à Lisbonne.

Mérite sportif de reconnaissance:
Michel Besson, pour saluer son implication au sein du Billard-club de Renens en tant que secrétaire, vice-président et président d'un club dans lequel il est actif depuis le 17 avril 1959, plus d'un demi-siècle, et toujours membre du comité!

Mérite sportif d'encouragement:
Massimo Sindaco, Champion suisse de Taekwondo, jeune espoir qui s'entraîne pour les Championnats du monde juniors en avril 2012 en Egypte et qui fait des émules à Renens depuis

la création d'un nouveau club de taekwondo.

Mérite Jeunesse:
Philippe Golaz, récompensé pour son engagement dans de nombreuses activités associatives et bénévoles à Renens et notamment pour avoir mené avec succès une exposition de photographies auprès des jeunes

«1020 Renens en portrait(s)» dont il est l'auteur.

Mérite de l'intégration:
BIO + OL, pour saluer le travail réalisé dans le cadre de l'Association Mobilet' afin de favoriser l'intégration professionnelle des jeunes grâce aux Bilan, Information et Orientation dispensés dans le cadre de ce programme. ●



Les lauréats au complet

Quand les concierges d'immeubles deviennent des acteurs de l'interculturalité

La Ville de Renens lance un concept novateur en matière de renforcement du lien social et du «vivre ensemble» dans ses différents quartiers avec le soutien de concierges d'immeubles, à savoir une formation à la communication interculturelle

Les concierges sont souvent des repères pour les locataires. Ils le disent eux-mêmes: «Nous sommes concierges mais aussi infirmiers, psychologues, génies du bricolage, médiateurs, transporteurs,...». Ils ont donc la tâche souvent délicate de gérer une multitude de demandes.

Parfois, ils vivent des expériences extraordinaires comme cette fois où une concierge a accompagné une locataire jusqu'à la maternité et avec qui elle a aujourd'hui des liens forts ou encore cette autre qui fait le café pour celles et ceux qui ont une question ou un besoin. Mais parfois, les relations sont plus compliquées, des peurs et des incompréhensions s'installent de part et d'autre.

Pour prêter main forte à ce travail invisible du lien social qu'exercent les concierges, la Ville de Renens a mis en place une formation destinée à les aider dans leur travail. Ils sont une dizaine à se rencontrer le samedi avec une spécialiste en communication interculturelle et la déléguée à l'intégration de Renens. Ensemble, ils partagent des situations, découvrent que l'on ne se parle pas tous de la même manière selon d'où l'on vient, qu'un oui ne veut pas toujours dire oui et que le respect ne s'exprime pas toujours de la même façon.

Autant de situations décortiquées qui leur permettront de développer leurs compétences et d'en faire des acteurs de la promotion d'un «bien vivre ensemble». ●

(Coin des aînés)

Nouveau à Renens: Table d'hôtes «Le Nid gourmand»



Prendre un repas seul n'est pas bon pour le moral; manger à plusieurs a bien plus de saveur!

Pro Senectute Vaud propose de prendre un bon repas dans une ambiance chaleureuse, autour de *Tables d'hôtes*, organisées par des bénévoles.

C'est maintenant possible à Renens:

Josiane et René Loizeau vous accueillent à leur table 1 x par mois les mardis 17 janvier, 14 février et 13 mars 2012 à midi.

Lieu Rue de Lausanne 25, à Renens
Participation 15 francs tout compris
Inscriptions 079 756 69 15 (M. Loizeau).

Voir également www.vd.pro-senectute.ch ●

Ces dernières semaines, la Municipalité a eu le plaisir de fêter deux nonagénaires.

Mme Marcelle Thierry

Elle est née le 1^{er} novembre 1921 à St. Aignan en France. Mme Thierry a travaillé pendant de nombreuses années comme vendeuse à la Migros. Elle habite à Renens depuis une cinquantaine d'années.



Mme Simone Marquis

Née le 31 octobre 1921 à Paris, elle est arrivée à Renens en 1971 en provenance de Lausanne. Elle a exercé la profession de porteuse de journaux à Renens durant de nombreuses années. Actuellement, elle réside à l'EMS les Baumettes où elle est appréciée pour son caractère jovial. ●



(Infos pratiques)

Transport des personnes à mobilité réduite: adaptation du prix du bon de transport

Cette prestation des communes de la région lausannoise consiste à offrir des transports au prix des bus tl à des personnes à mobilité réduite qui ne peuvent pas utiliser les transports publics.

Le droit à cette prestation est établi sur la base d'une évaluation ergothérapeutique ou médicale qui détermine le transporteur adéquat: THV (Transport Handicap Vaud) ou Taxis Services.

Le prix du bon à la charge du bénéficiaire est actuellement établi à Fr. 2.60, le solde étant pris en charge par les communes.

Dès le 1^{er} janvier 2012, et afin de s'aligner sur le prix du billet Mobilis 2 zones des tl, il a été décidé de relever le prix du bon à charge du bénéficiaire à Fr. 3.-.

Cette adaptation aura lieu dans toutes les communes de la région lausannoise. ●

Camps de vacances 2012 au chalet «Joli-Bois» à Ondallaz-sur-Blonay

Afin que vous puissiez organiser au mieux les vacances de vos enfants, le Service Culture-Jeunesse-Sport a le plaisir de vous annoncer les divers camps organisés en 2012.



Camp d'été 2011: une journée «Michael Jackson»

Périodes	Âges	Inscriptions les jeudis: 7h-11h30 et 14h-18h30
Camp de ski: 27 février au 2 mars 2012	9 à 11 ans	12 janvier 2012
Camp de Pâques: 16 au 20 avril 2012	7 à 10 ans	15 mars 2012
Camps d'été:		
- 9 au 20 juillet 2012	9 à 13 ans	3 mai 2012
- 13 au 17 août 2012	7 à 10 ans	3 mai 2012
- 20 au 24 août 2012	8 à 12 ans	3 mai 2012
Camps d'automne:		
- 15 au 19 octobre 2012	6 à 9 ans	13 septembre 2012
- 22 au 26 octobre 2012	9 à 12 ans	13 septembre 2012

Les inscriptions se font directement au Service Culture-Jeunesse-Sport, rue de Lausanne 21, à Renens, et uniquement aux dates indiquées ci-dessus. ●

(Mise à l'enquête)

La Municipalité de Renens soumet à l'enquête, du 26 novembre au 26 décembre 2011 inclus, les projets suivants:

- Plan de quartier P34, quartier de La Croisée;
- Démolition du bâtiment 1472, construction de 4 immeubles à affectation mixte, d'une école, d'un parking souterrain de 150 places et de 3 places non couvertes.

Le présent projet de plan de quartier équivaut à un permis de construire.

Les plans de cette enquête sont à consulter au Centre Technique Communal, rue du Lac 14, à Renens, aux jours ouvrables et pendant les heures d'ouverture des bureaux. ●

(Agenda)

Spectacle «Un fou noir au pays des blancs»

Vendredi 20 janvier 2012, 20h.

Site du Léman, salle polyvalente de la Vaudaire

Pie Tshibanda est un conteur des temps modernes. Dans son spectacle, «Un fou noir au pays des blancs», il raconte l'histoire de son exil. En 1995, il lui a fallu quitter Katanga, en République démocratique du Congo parce qu'il a dénoncé le massacre des Kasaiens. C'est alors sans repère qu'il entame un long parcours du combattant comme réfugié politique en Belgique. Très vite, il comprend qu'il est différent, un «étranger» qui va devoir faire ses preuves. Le spectacle nous entraîne dans un récit poignant, plein d'humour et éclairé. Un conte qui nous renvoie à nos peurs et nous fait réfléchir à nos différences, sans jugement.

Spectacle gratuit, collecte à la fin.

Organisé par l'Association ARAVOH (Association auprès des requérants d'asile Vallorbe, œcuménique et humanitaire) et la Ville de Renens. ●



Festimixx 2012 prend forme!

En 2009, Festimixx avait réuni plus de 10'000 personnes sur le site de Verdeaux. Les 15 et 16 juin prochains, l'un des moments forts de cette 5^{ème} édition du festival sera incontestablement la création musicale placée sous le thème des cordes du monde.

Pour l'occasion, le compositeur Gregorio Zanon concocte un projet totalement novateur pour lequel Renens semble être le lieu d'expression tout indiqué.

Point commun et fil rouge harmonique du projet: les «Variations Goldberg» de J-S Bach, ou comment se rencontreront à Renens l'œuvre magistrale du maître de chapelle allemand revisitée par Gregorio Zanon dans une pièce musicale d'environ 45 minutes, des artistes en herbe (jeunes violonistes et guitaristes de l'Ecole de musique de Renens), des musiciens professionnels renommés dont Cédric Pescia, pianiste virtuose suisse, Harmonie Coca, violoniste, et Noëlle Reymond, contrebassiste, mais aussi le Chœur de Dames de Renens, les rappeurs ARGO et Chakal ou encore le rock alternatif d'Emile Schaffner du groupe Cromer.

Au total, la grande scène de Festimixx accueillera une cinquantaine de musiciens pour ce concert exceptionnel qui aura lieu vendredi soir 15 juin 2012 et dont les textes sont issus d'un recueil du poète bengali Rabindranath Tagore.

Les têtes d'affiche et le programme complet de Festimixx seront dévoilés dans les premières semaines de 2012.

Pour l'heure, artistes et organisateurs sont au travail et quelques places de bénévoles sont toujours à disposition: Infos et inscriptions auprès du Service Culture-Jeunesse-Sport de la Ville de Renens 021 632 75 03 ou par courriel: culture.jeunesse.sport@renens.ch ●



En raison des fêtes de fin d'année, les bureaux de l'Administration communale seront fermés du vendredi 23 décembre 2011 à 11h30 au mardi 3 janvier 2012 à 8h.

Le poste de police reste ouvert 24h / 24h.

Nous vous remercions de votre compréhension!

SALLE DE SPECTACLES SAISON DE SPECTACLES RENENS 2012

La saison de spectacles 2012 à Renens se dévoile!

Un florilège d'humour, de sensibilité, de musique du Monde et de chanson d'ici, pour tous les goûts, toutes les générations... et toutes les bourses!

L'abonnement de saison permet de s'offrir les têtes d'affiche ou des découvertes de qualité pour un peu plus de 23 francs au tarif normal, 18 francs au tarif réduit et 11 francs au tarif jeunes jusqu'à 25 ans!

La saison de spectacles à Renens? Un cadeau original pour Noël ou simplement une belle occasion de se faire plaisir!

Vente des abonnements dès maintenant. Billets disponibles à partir du 3 janvier uniquement.

Au programme:

Pierre Aucaigne

«*Cessez!*»

vendredi 24 février, 20h30

Humour, France / www.pierreaucaigne.com

Pierre Aucaigne est loufoque à souhait: au premier abord, il a l'air en pleine crise... Découvrez un maniaque du geste et du verbe, plein de finesse toutefois. Dans ce spectacle d'une heure, il nous invite à un gala en faveur... des chiens et, comme l'a dit un jour Raymond Devos, il est «capable de déclencher le rire dès qu'il entre en scène».

N=35.- R=25.- J=15.- Age conseillé: dès 14 ans



© Alain Wicht

Anne Roumanoff

«*Anne Naturellement*»

Mardi 20 mars, 20h30

Humour / France / www.anneroumanoff.com

Dans ce spectacle, l'humoriste préférée des français brosse un tableau hilarant du monde politique, des ados, des entreprises, des professeurs et de la sexualité. Des sketches irrésistibles où il est question de bouchère, de burqa et de slip, d'entretiens d'embauche et évidemment des retraites... vues côté bistrot. Caustique et décapant: une salutaire cure de fou rire.

N= 45.- R= 35.- J=15.- Age conseillé: dès 14 ans



© Sébastien Rabany

Pascal Rinaldi

Vendredi 27 avril, 20h30

Chanson francophone / Suisse / www.pascalrinaldi.ch

Il possède l'une des plus belles voix de la chanson francophone. La cinquantaine, sa plume et sa guitare nous emportent loin du superficiel avec des textes sans détours, émouvants et plein d'humour. Son sens indéniable de la composition et l'aboutissement remarquable de ses arrangements en font un artiste très précieux qui nous balance entre tendresse et doute existentiel.

N= 30.- R= 20.- J=15.- Age conseillé: dès 7 ans



© Claude Dussex

Olli Hauenstein

«*Fool position*»

Vendredi 5 octobre, 20h30

Mime / Suisse / www.clown.ch

«L'héritier de la tradition comique de Charlie Chaplin», comme l'ont salué le public et le jury du prestigieux festival Clown Planet International de Riga où Olli Hauenstein a obtenu la palme d'or des clowns avec le premier prix en 1998, privilégie le comique de situation et le burlesque.

N=30.- R=20.- J=15.- Age conseillé: dès 7 ans



© A. Caspari

Roger Jendly

«*J'ai un moral à tout casser*»

Vendredi 9 novembre, 20h30

Textes et chansons de Robert Lamoureux
Cabaret / Suisse

Comédien d'exception, le fribourgeois Roger Jendly accompagné par son frère Max au piano, reprend à Renens son spectacle créé en 2011 au Théâtre de Vidy. Touchant et tendre dans le rôle de Robert Lamoureux, il interprète les chansons du poète et humoriste français dans un projet qu'il porte depuis quelques années.

N= 35.- R=25.- J=15.- Age conseillé: dès 14 ans



© Mario Del Curto

Esma Redzepova

Vendredi 7 décembre, 20h30

Musique Tzigane / Macédoine /
www.esma.com.mk

La «Reine des Tziganes» Esma Redzepova est la première - en 1956 - à chanter à la radio une chanson rom. Elle a 11 ans et gagne le 1^{er} prix, qui lui permet de quitter sa Macédoine natale pour aller à Belgrade et se former à la musique. Elle entame ensuite une carrière internationale et défend sans relâche la cause des femmes roms, ce qui lui a valu plusieurs nominations pour le Prix Nobel de la Paix en 2002.

N= 30.- R=20.- J=15.- Age conseillé: dès 7 ans



Tarifs des abonnements

Normal = Fr. 140.- Réduit = Fr. 110.- Jeunes = Fr. 70.-

En achetant un abonnement, vous économisez sur la Saison:

N= Fr. 65.- R= Fr. 35.- J= Fr. 20.-

Pour se procurer un abonnement:

1. Vous faites votre commande sur www.renens.ch avant le **31 janvier 2012.**

Après règlement de la facture transmise par la Ville (réception de votre versement au plus tard le 15 février 2012), l'abonnement vous sera envoyé ou remis lors de la première représentation du 24 février 2012.

2. Vous passez directement à la réception du Service avec le montant de votre paiement - possibilité de paiement par cartes (Maestro/Postfinance).

Adresse et renseignements: Service Culture-Jeunesse-Sport

Rue de Lausanne 21, Renens - Tél. 021 632 75 04 / 03

culture.jeunesse.sport@renens.ch et www.renens.ch

Dès le 3 janvier 2012:

• **Réservation des billets** sur www.renens.ch ou au 021 632 75 04.

• **Vente des billets** au Service Culture-Jeunesse-Sport, rue de Lausanne 21 ou au Greffe municipal, rue de Lausanne 33 ou le soir du spectacle.

Prix des places: N= Normal / J= Jeunes (moins de 25 ans) / R= Réduit (AVS/AI/chômeurs et étudiants de plus de 25 ans)

Agenda du vendredi 16 décembre 2011 au jeudi 9 février 2012



Envie de sortir...

Jusqu'au Di 18 décembre

- Fêtes de Noël sur la Place du Marché. Détails sur www.renens.ch

Ve 24 décembre

- Chantée de Noël. 17h30: Temple de Renens, puis à 18h40: descente aux flambeaux à l'Eglise Catholique. Détails sur www.renens.ch

Ve 30 décembre

- Soirée ivoirienne. Organisation: M. Cisse. Salle de spectacles, dès 22h

Sa 31 décembre

- Nouvel-An tropical à Renens - Festival de DJ's. Organisation: Shumi Love. Ouverture des portes: 23h. Prix Fr. 35.-. Billets à l'entrée. Salle de spectacles

Ma 10 janvier / 7 février

- Thé dansant de l'AVIVO. Entrée libre. Consommation obligatoire. Salle de spectacles, de 14h à 17h

Du Ma 17 au Di 22 janvier

- Théâtre Kléber-Méleau: «*Dämonen*» de Lars Norén par la Schaubühne de Berlin. Réservations: 021 625 84 29. Ch. de l'Usine-à-Gaz 9



Manifestations diverses...

Sa 7 janvier

- Cortège des Rois Mages dans les rues de Renens. De 15h à 17h. Plus de détails sur www.renens.ch

Me 4 janvier / 1^{er} février

Rencontre Femmes Solidaires Sans Frontières

- Me 4 janvier: Retrouvailles
- Me 1^{er} février: Infirmière de santé au travail, sa pratique au quotidien, avec Marie-Carmen Piguët infirmière. Rue Neuve 4b, à 19h30. www.fssf.ch

Dans le cadre du **Samedi des bibliothèques vaudoises**, les bibliothèques rennaises organisent divers événements sur le thème «L'Arbre aux saveurs».

Ve 3 février

- Bibliothèque du Léman. Présence d'un «Arbre à devinettes» et organisation d'un concours. De 15h à 18h

Sa 4 février

- Globlivres. Des contes en plusieurs langues à 15h. Rue Neuve 2b, de 9h30 à 16h30. Voir www.globlivres.ch

Tout au long de cette période de fêtes, ne manquez pas d'aller admirer la crèche de M. Bivona au rez du Centre Métropole Migros

Ont participé à ce numéro:

Les services de l'administration communale et l'Etablissement secondaire

Comité de rédaction:

Marianne Huguenin,
Myriam Romano-Malagrifa,
Olivier Golaz,
Jean-Daniel Leyvraz,
Marianne Martin.

Contact: carrefour@renens.ch
ou 021 632 71 04

Vos commentaires et/ou suggestions sont les bienvenus!



Les lotos du 6 janvier au 5 février 2012

Les sociétés locales vous attendent avec plaisir au début de l'année prochaine à la Salle de spectacles

Janvier 2012

Vendredi	6	20h	A	Abbaye La Jeune Suisse
Samedi	7	20h	A	Hockey-Club Renens
Dimanche	8	14h	A	Léman Bowling
Vendredi	13	20h	A	Pêcheurs en rivière
Samedi	14	20h	A	Léman Bowling
Dimanche	15	14h	F	Pétanque rennaise
Vendredi	20	20h	A	Gym Renens
Dimanche	22	14h		Chœur mixte Ste-Cécile
Vendredi	27	20h	A	FC Renens
Samedi	28	20h		Orcade
Dimanche	29	14h		Renens Basket

Février 2012

Vendredi	3	20h	F	FC Renens
Dimanche	5	14h		Judo Club Renens

A= Loto à l'abonnement

F= loto fribourgeois

Un arbre de joie pour les enfants défavorisés

Comme chaque année depuis 5 ans, les élèves d'une classe de l'établissement primaire de Renens consacreront un peu de leur temps afin de collecter quelques pièces qui permettront de remettre de beaux cadeaux au bénéfice d'enfants défavorisés de la région. L'arbre de joie, action caritative originaire du Canada, consiste à accrocher des ampoules sur un sapin sur lesquelles sont fixées des cartes décorées par les élèves. Sur les cartes: un nom et un désir de cadeau. A chaque fois que le montant d'un cadeau est réuni, une ampoule s'allume.

Merci de réserver un bon accueil à la démarche généreuse de ces élèves vendredi 16 de 16h à 18h et samedi 17 décembre de 9h à 12h dans le hall de la Migros Métropole à Renens. ●

ça bouge à Malley!

Di 18 décembre

«Un dimanche matin en patins», de 10h30 à 12h30.



Ma 7 et Me 8 février

Gala de patinage Art on Ice.
Centre intercommunal de Glace de Malley. Ch. du Viaduc 14, Prilly. Tél. 021 620 65 00 - www.espacemalley.ch

RAIFFEISEN

VOTRE AGENCE A RENENS

Rue de la Mère 4 – Tél. 021 631 02 02



Démêleur des technologies informatiques

Dépannage Maintenance Installation Conseil Formation

Jean-Marc Reymond
Ch. de Broye 8 1020 Renens
+41 79 664 03 89 info@broye8.ch

<http://jmr.broye8.ch>

Garderie Les 4 Saisons

Structure privée

Av. de Préfaully 31
1020 Renens

021 635 33 33
079 635 43 43

Profitez pleinement de tous les services upc cablecom sur votre téléseu!



Toute l'équipe de TvT Services SA vous souhaite d'excellentes fêtes de fin d'année et un bon départ en 2012

le samedi matin de 9h à 12h45!

Renseignements sur tvtservices.ch ou au 021 631 51 20